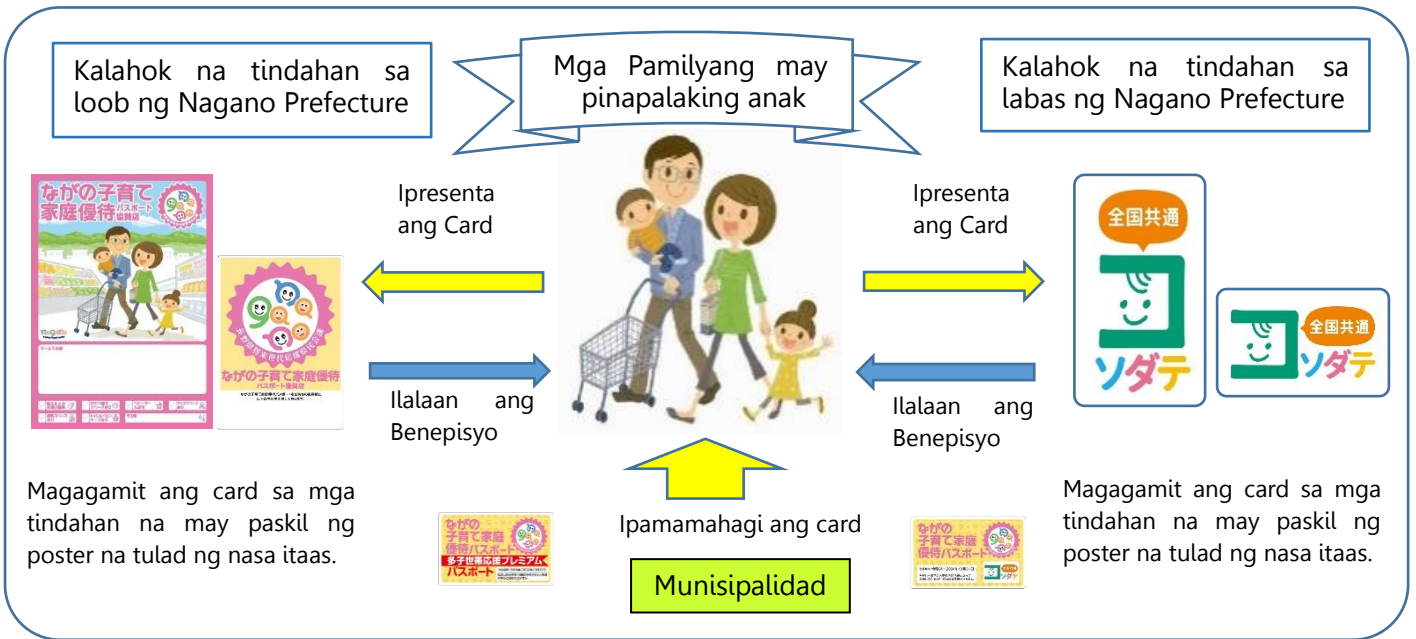


«Paraan ng Paggamit ng Nagano *Kosodate Katei Yuutai* Passport Card»



【Nagano *Kosodate Katei Yūtai* Passport】

Isulat ang tinitirahang munisipalidad

Isulat ang pangalan ng bata at ang kapanganakan

Iisa ang Logo sa buong bansa

お住いの市町村名	子どもの名前	生年月日	出生予定日
	H-R	年 月 日	令和 年 月 日
	H-R	年 月 日	
	H-R	年 月 日	
	H-R	年 月 日	
	H-R	年 月 日	

毎月第3日曜日は「家庭の日」、11月19日は「いい育児の日」

●18歳以下のお子様及び妊婦中の方がいる家庭に限り有効です。
●記載の子どもとその同居家族に限り使用できます。
●店舗でサービスを受ける場合は必ずこのカードを提示ください。
●カードは第三者に譲渡、貸与、転売、複製できません。
※店舗店舗の情報は「店舗検索サイト」または「店舗検索アプリ」でご覧いただけます。
※不明な点は、お住いの市町村の子育て支援担当までお問い合わせください。
※すべての特典は、各店舗からのご厚意で提供いただいております。
※気持ちよく利用できるよう、マナーを守りましょう。

Ang Sakop ng Serbisyo : Mga pamilyang nakatira sa Nagano na may anak na ang edad ay 18 pababa hanggang sa pagtatapos ng taon at mga pamilyang may kapamilyang nagdadalang-tao. (Ang serbisyong ito ay maaring magamit ng mga kapamilyang kasamang nakatira sa isang bahay)

【Household Support Premium Passport o *Ta-shi Setai Ōen* Premium Passport】

Isulat ang tinitirahang munisipalidad

Isulat ang pangalan ng bata at ang kapanganakan

お住いの市町村名	子どもの名前	生年月日	出生予定日
	H-R	年 月 日	令和 年 月 日
	H-R	年 月 日	
	H-R	年 月 日	
	H-R	年 月 日	
	H-R	年 月 日	

毎月第3日曜日は「家庭の日」、11月19日は「いい育児の日」

●18歳以下のお子様及び妊婦中の方がいる家庭に限り有効です。
●記載の子どもとその同居家族に限り使用できます。
●店舗でサービスを受ける場合は必ずこのカードを提示ください。
●カードは第三者に譲渡、貸与、転売、複製できません。
※店舗店舗の情報は「店舗検索サイト」または「店舗検索アプリ」でご覧いただけます。
※不明な点は、お住いの市町村の子育て支援担当までお問い合わせください。
※すべての特典は、各店舗からのご厚意で提供いただいております。
※気持ちよく利用できるよう、マナーを守りましょう。

Ang Sakop ng Serbisyo : Mga pamilyang nakatira sa Nagano na **may higit sa 3 anak** na ang edad ay 18 pababa hanggang sa pagtatapos ng taon. (Ang serbisyong ito ay maaring magamit ng mga kapamilyang kasamang nakatira sa isang bahay)

【Mga Dapat Tandaan】

- Isulat sa likod ng passport card ang tinitirahang munisipalidad, pangalan ng bata, at ang araw ng kapanganakan.
- Hindi na magagamit ang card kapag lumagpas na sa edad na sakop ng serbisyo ang edad ng bata kahit na ang card ay epektibo pa rin.
- Ipinagbabawal ang pagbenta, pagpapahiram sa iba, at pagbibigay sa iba ng passport card.
- Ipakita ang card sa oras ng pagbabayad o pag-order sa restaurant o tindahang may nakapaskil na poster.
- Magkakaiba ang inilalang serbisyo ayon sa kalahok na tindahan.
- Magagamit rin ang card sa mga kalahok na tindahan maging sa ibang prepektura. Ipakita ang card sa tindahang may logo o poster ng 「Nagano *Kosodate Katei Yūtai* Passport Card」.
- Kapag tumanggap ng 「Household Support Premium Passport o *Ta-shi Setai Ōen* Premium Passport」, lagi itong dalhin kasabay ng 「Nagano *Kosodate Katei Yūtai* Passport」. (May ilang tindahan na hindi magagamit ang *Ta-shi Setai Ōen* Premium Passport o Household Support Premium Passport).
- Kung may ilang katanungan, mag-email sa shoushika@pref.nagano.lg.jp